



Programme cofinancé par
l' **Union Européenne**

PROGRAMME IEV

*COOPERATION TRANSFRONTALIERE
ITALIE TUNISIE 2014-2020*

PROGRAMME DE COOPÉRATION TRANSFRONTALIÈRE IEV ITALIE - TUNISIE 2014 - 2020

PROJET STRATÉGIQUE

Avis public pour la sélection d'un expert interprète pour le projet BLOCKCHAIN MARE NOSTRUM C-5-1.2-65

Objectif général

So.Gest Ambiente Srl aura pour tâche de vérifier que les entreprises sélectionnées par le COSVAP et le GIPP dans L'Italie et la Tunisie satisfont aux exigences fixées par les lignes directrices, afin de pouvoir, à la fin de processus, avoir une gestion de la qualité. Système qui permet la certification et l'entrée en une Blockchain avec un label de qualité.

Objectif spécifique

L'objectif immédiat de MARE NOSTRUM est de donner plus d'intensité à la collaboration entrepreneuriale avec la création d'une Blockchain commune visant le développement, la qualification et l'intégration du secteur de la pêche artisanale en Italie et en Tunisie. A la fin du projet, les participants pourront promouvoir cette méthodologie pour faciliter son extension à d'autres communautés de pêcheurs artisanaux, assurant ainsi la pérennité du projet.

Activités de SO.GEST AMBIENTE Srl dans le projet MARE NOSTRUM

So.Gest Ambiente veillera à ce que les entreprises de pêche artisanale impliquées dans le projet se conforment à la législation standard internationale en matière de qualité, de sécurité des produits et respect de l'environnement.

So.Gest Ambiente établira des lignes directrices que les entreprises sélectionnées devront suivre.

So.Gest Ambiente réalisera des audits pour vérifier la conformité des processus et le suivi des normes d'hygiène et traçabilité, en collaboration avec les organismes certificateurs.

So.Gest Ambiente réalisera la formation.



Programme cofinancé par
l' **Union Européenne**

PROGRAMME IEV

COOPERATION TRANSFRONTALIERE ITALIE TUNISIE 2014-2020

En collaboration avec le GIPP, le rôle de So.Gest Ambiente sera de capitaliser les expériences de projets similaires tels que QUALIMED, Club Bleu Artisanal, ARTFIMED et NEMO, intégrant des entreprises dans la technologie offerte par la Blockchain.

Dans le cadre du projet, il est nécessaire d'identifier une figure professionnelle spécifique nommée " expert interprète " du projet du partenaire 3. Tenant compte qu'il n'y a pas de ressources internes avec les caractéristiques spécifiques de cette figure, il est nécessaire d'identifier un sujet externe.

1. OBLIGATIONS/RESPONSABILITÉS/OBLIGATIONS SELON LES EXIGENCES

Les responsabilités de la personne sélectionnée comprendront

1. Assurer l'interprétation lors de toutes les réunions en ligne entre les partenaires tunisiens et italiens ;
2. Accompagnement des experts italiens en Tunisie lors de leurs missions officielles de traduction et d'interprétation ;
3. Traduction en français et en arabe des documents techniques et brochures à fournir aux pêcheurs ;
4. Interprète lors des stages qui se dérouleront en Tunisie

2. EXIGENCES

- 1- La candidature est ouverte à tous les experts de l'espace méditerranéen éligibles au programme Italie Tunisie 2014-2020
- 2- Exigences linguistiques : connaissance de l'italien, de l'arabe et du français et compétences en traduction dans la combinaison linguistique italien-arabe-français.
- 3 - Au moins trois ans d'expérience en tant que professeur d'arabe et de français
- 4- Solides compétences en communication, organisation et présentation
- 5- Expérience en tant que médiateur culturel
- 8- La documentation du candidat doit être uniquement en italien ou en Langue française (langue officielle du projet)



Programme cofinancé par
l' **Union Européenne**

PROGRAMME IEV

COOPERATION TRANSFRONTALIERE ITALIE TUNISIE 2014-2020

3. DURÉE

La collaboration de l'expert est de 100 heures (cent heures), la mission commence à compter de la date de signature du contrat jusqu'à la fin du projet prévue le 31/12/2023,

4. RÉMUNÉRATION

La rémunération totale pour la durée de la mission, TVA et charges sociales comprises, sécurité sociale et prévoyance, les frais de déplacement, de nourriture et de logement est de 6000,00 € Six mille euros imputés à la catégorie de dépenses (coûts des services)

Le paiement de la redevance se fera en deux (2) tranches comme suit :

- 1- Premier paiement égal à 50% du montant convenu après 50 heures de travail suivant le signature du contrat sur présentation d'une note de performance ponctuelle et feuilles de temps dûment remplies;
- 2- Deuxième paiement égal à 50% du montant convenu et en tout cas pour le moment la présentation du rapport final du projet sur présentation d'une note et feuilles de temps dûment remplies;

5. DATE DE DÉBUT PROVISOIRE

Le début de la collaboration est subordonné à la notification de sélection dûment signée par le représentant légal de So.Gest Ambiente

6. LIEU DE TRAVAIL

Le candidat pourra exercer son activité en toute autonomie par e-mail ou autres formulaires réunions télématiques, en ligne ou plateformes.

7. SOUMISSION DES CANDIDATURES ET PROCÉDURES DE SÉLECTION

Le formulaire de demande (AF) doit être rempli conformément au formulaire ci-joint (annexe A), daté et signé par le candidat (l'original, la copie scannée ou le pdf avec signature numérique sera accepté).

Le dossier de candidature doit être accompagné de :

CV européen (originaux, copie scannée ou pdf avec signature numérique seront acceptés)

Une copie d'une pièce d'identité en cours de validité.

Le dossier de candidature doit être envoyé par e-mail aux adresses suivantes : Dr Carolina Giambellica - info@sogestambiente.it



L'objet de l'e-mail doit indiquer ce qui suit : "SÉLECTION D'UN REPRÉSENTANT -

PROJET BLOCKCHAIN MARENOSTRUM

8 CRITÈRES DE SÉLECTION

La commission de sélection adoptera les critères de sélection suivants.

Au moins 3 ans d'expérience en tant que professeur d'arabe et de français (2 points par année d'enseignement pour maximum 10 points)	10 points (maximum)
Expérience en tant que médiateur culturel (2 points par année d'expérience pour une maximum de 10 points)	10 points (maximum)
Exigences linguistiques : connaissance de la langue Compétences en linguistique italien-arabe-français et en traduction 5 points pour la langue arabe 5 points pour la langue italienne 5 points pour la langue française	15 points
Total	35 points



Programme cofinancé par
l' **Union Européenne**

PROGRAMME IEV

*COOPERATION TRANSFRONTALIERE
ITALIE TUNISIE 2014-2020*

9. EXPIRATION

La date limite de soumission des candidatures est le 14 mars 2023 à 13h00 (heure locale italienne).

10. TRAITEMENT DES DONNÉES PERSONNELLES

Les données qui entreront en possession de So.Gest Ambiente seront traitées conformément et par effet du décret législatif 196/2003 et conformément aux articles 13 et 14 du Règlement (UE) no. 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel, ainsi que la libre circulation de ces données (Règlement général sur la protection des données, du ci-après également dénommé « règlement » ou « RGPD ») et abrogeant la directive 95/46/CE.

Le représentant légal

SO.GEST. Ambiente s.r.l.

Via Dei Cantieri n. 47 - 90142 PA

Tel./fax 091.587788

024.96.04.11.11

P.IVA 04507558822

Alice Romano

Annexe A

Formulaire de candidature

Le soussigné _____

Né en _____ Le _____

Résident à _____ via _____

N ° de téléphone. _____ portable _____

E-mail _____ code fiscal _____

il demande

être admis à participer à la sélection " EXPERT INTERPRETE - PROJET BLOCKCHAIN MARE NOSTRUM

et dans le but qu'il déclare

- être un/une citoyen(ne) _____;
- jouir des droits civils et politiques de l'État _____;
- que je n'ai pas été licencié, dispensé ou déclaré déchu de la relation de travail avec un Public Administration;
- ne pas avoir fait l'objet de peines avec déchéance de la fonction publique ;
- que les informations fournies dans le curriculum vitae sont véridiques, sachant que - conformément à l'art. 76 de

le décret présidentiel du 28 décembre 2000 n. 445 - fausses déclarations, faux faits e

l'usage de faux actes est puni conformément au code pénal et aux lois spéciales.

En particulier, il déclare être en possession des exigences visées au point 2 de l'Appel

Le soussigné concernant le traitement des données personnelles donne son consentement au traitement de

le même dans le respect des finalités et des modalités visées dans le décret législatif 196/2003

et tel que modifié ;

attacher

La documentation suivante pour cette application :



1. Curriculum vitae dûment signé ;
2. Photocopie d'une pièce d'identité en cours de validité.
3. Autre _____

Date et signature